

ADR Centrum voor geschillenbeslechting eu-domeinen bij het Arbitragehof van de Kamer van Koophandel van de Tsjechische Republiek en de Agrarische Kamer van de Tsjechische Republiek (het Arbitragehof van de Tsjechische Republiek)

BESLISSING

§ A3 (b) (6) van de Voorschriften voor geschillenbeslechting eu-domeinen (ADR Voorschriften)

Zaaknummer:	06605
Administratief contact:	Lada Válková
Klager:	Monier Roofing Components GmbH
Correspondentieadres:	Frankfurter Landstrasse 2-4, 61440 Oberursel Germany
E-mail:	webmaster.group@monier.com
Telefoon:	+49 6171 61 008
Fax:	+49 6171 61 2300
Bevoegde vertegenwoordiger:	Olbricht, Buchold, Keulertz Partnerschaft
Correspondentieadres:	Bettinastrasse 53-55, 60325 Frankfurt am Main, Germany
E-mail:	mail@olbrichtpatent.de
Telefoon:	+49 69 7890 401 0
Fax:	+49 69 7890 401 10
Verweerder:	Bodde J., Uzimet BV
Correspondentieadres:	Delftweg 62, 2289 BA Rijswijk, Netherlands
E-mail:	info@uzimet.nl
Telefoon:	+31 703 192 288
Fax:	+31 703 192 143
Other information:	info@uzimet.com
Betwiste Domeinnaam:	wakaflex.eu

Engelse samenvatting van beslissing: Samenvatting van beslissing in het Engels vormt Bijlage 1

Feitelijke situatie:

De taal van de registratie voor de Domeinnaam is Nederlands. Overeenkomstig artikel 3 (a) van de ADR Regelingen is de proceduretaal aldus het Nederlands.

Klager heeft een verzoek ingediend tot het bekomen van een taalwijziging van de ADR-procedure naar het Engels.

Verweerder werd van dit verzoek in kennis gesteld.

Verweerder heeft geen opmerkingen op dit verzoek gemaakt.

Beweringen van Partijen:

- A. Klager:** Klager beperkt zich tot de opmerking dat noch hijzelf noch zijn vertegenwoordiger vertrouwd is met het Nederlands en dat het Engels de internationale businesstaal is.
- B. Verweerder:** Verweerder heeft niet op het verzoek tot taalwijziging geantwoord.

Behandelingen en bevindingen:

De algemene regel in artikel 3 (a) van de ADR Regelingen stelt dat de proceduretaal de taal van de Registratie Overeenkomst is. Dit is in casu het Nederlands. Op grond van voornoemd artikel kan het Panel beslissen dat gelet op de omstandigheden van de ADR procedure de taal van deze procedure een andere taal zal zijn dan de taal van de Registratie Overeenkomst.

Klager beperkt zijn verzoek tot taalwijziging tot de mededeling dat noch hij noch zijn vertegenwoordiger vertrouwd zijn met het Nederlands, dat een officiële EU taal is. Daarnaast merkt de Klager op dat het Engels de internationale businesstaal is.

Beide opmerkingen kunnen niet als geldige en/of voldoende redenen worden beschouwd om af te wijken van de algemene regel, gezien:

- Verweerder haar zetel heeft in Nederland;
- De officiële taal van Verweerder het Nederlands is;
- Klager geen poging onderneemt om aan te tonen dat Verweerder met het Engels vertrouwd zou zijn.

Beslissing:

Om bovengenoemde redenen heeft het Panel in overeenstemming met de § A3 (b) (6) van de Voorschriften besloten over de afwijzing van het Verzoek.

Ignace Vernimme

Datum: 27 december 2013

Bijlage 1:

The Registration Agreement of the domain name WAKAFLEX.EU is in Dutch. The Complainant filed a request to change the language of the ADR proceeding from Dutch into English.

The Complainant bases his request on the fact that neither the Complainant nor his representative is familiar with the Dutch language. The Complainant states moreover that English is the world's language of business.

The Respondent did not reply to the Complainant's request.

The Panel decides that there is no reason not to apply in the ADR proceeding the general rule that the language of the ADR proceeding shall be the language of the Registration Agreement for the disputed domain name as:

- The Defendant is located in the Netherlands;
- The official language of the Netherlands is Dutch, which is an official EU language;
- The Complainant did not make an attempt to demonstrate that the Respondent has adequate knowledge of the English language.

For all the foregoing reasons, in accordance with Paragraphs A3 (b)(6) of the Rules, the Panel orders that the Request is denied